SUZUKI

សៀវភៅធានានិងកំណត់ត្រាសេវាកម្ម

Warranty and Service Record Booklet

SUZUKI
Caring for Customers

លិខិតចុះបញ្ជីសំរាប់ការធានា
WARRANTY REGISTRATION CARD

ម៉ូដែល (Model) : ______________________ ពណ៌ (Color) : ______________________

លេខតួ (VIN) : | | | | | | | | | | | | | | | | | | លេខកូដពណ៌ (Color Code) : ______________________

លេខម៉ាស៊ីន (Engine No.) : ______________________ លេខសោ (Key No.) : ______________________

ថ្ងៃខែចុះបញ្ជីលើកដំបូង : ______________________ ផ្លាកលេខ : ______________________

(Date of First Use or Registration) (License Plate No.)

ឈ្មោះម្ចាស់កម្មសិទ្ធិទី១ : ______________________ ឈ្មោះម្ចាស់កម្មសិទ្ធិទី២ : ______________________

(1st Owner name) (2nd Owner Name)

អាស័យដ្ឋាន : ______________________ អាស័យដ្ឋាន : ______________________

Address Address

______________________ ទូរស័ព្ទ : ______________________ ទូរស័ព្ទ : ______________________

Tel: Tel:

ហត្ថលេខាអតិថិជន
Customer Signature

ត្រានិងហត្ថលេខាអ្នកលក់
Dealer's Signature and stamp

អារម្ភកថា

យើងមានការរីករាយដែលលោកអ្នកបានជ្រើសរើសយករថយន្ត SUZUKI ជាយានយន្តថ្មីសំរាប់លោកអ្នក ហើយយើងមានជំនឿថា វានឹងធ្វើអោយលោកអ្នកមានការពេញចិត្តជាពុំខានឡើយ ។

ក្រុមហ៊ុន Suzuki Motor Corporation មានរោងចក្រក្នុងបណ្តាប្រទេសជាច្រើនលើពិភពលោក និងមានបទពិសោធន៏រយៈពេល 75 ឆ្នាំមកហើយ ផ្នែកបច្ចេកវិជ្ជាយានយន្តនេះ។ ស៊ូស៊ូគី បានប្រើប្រាស់សំភារៈ និងបច្ចេកវិជ្ជារួមទាំងប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រទំនើបបំផុតក្នុងការផលិតយានយន្តដែលនាំមកនូវភាពងាយស្រួលក្នុងការប្រើប្រាស់ សន្សំសំចៃ និងកាត់បន្ថយបាននូវផលប៉ះពាល់ដល់បរិស្ថាន ។

រាល់គំរោងផលិតផល ស៊ូស៊ូគី នីមួយៗបានវិវត្តន៏ទៅតាមសេចក្តីត្រូវការរបស់អតិថិជនដោយធ្វើការពិសោធន៏ជាប្រចាំ ដើម្បីធ្វើអោយអស់លោកអ្នកមានជំនឿជឿជាក់លើយានយន្តរបស់ខ្លួន ។ តាមរយៈអ្នកចែកចាយរបស់ក្រុមហ៊ុន ស៊ូស៊ូគី អ្នកអាចទទួលនូវការគាំទ្រ និងសេវាកម្មនានាពីក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំ ។

INTRODUCTION

We are delighted that you have chosen Suzuki as your new vehicle and are confident that it will give you a great deal of enjoyable motoring.

The Suzuki Motor Corporation has factories in many different parts of the world and has over 75 years experience in a wide range of motor vehicle & engineering technologies. Suzuki uses the finest modern materials, up-to-date technology and computer engineering processes to produce vehicles which combine performance and economy with ease of use, whilst minimizing their impact on the environment.

Every Suzuki design has evolved from study of the detailed requirements of our customers, followed up by stringent performance and endurance testing to give you confidence in your new vehicle.

Through your Suzuki dealer you can receive the support of the Suzuki Family and the many services that the dealer network will have to offer you.

មាតិកា

ចំណងជើង **លេខទំព័រ**

អារម្ភកថា ១

គុណភាព និងការថែទាំ ៥

ការធានា និងអ្នកចែកចាយ SUZUKI ៧

ការធានាលើរថយន្តថ្មី ៩

គំរោងសេវាកម្មរបស់ស៊ូស៊ូគី ១១

កំណត់ត្រាសេវាកម្មយានយន្ត ១៣

កំណត់ត្រាការប្តូរប្រេងម៉ាស៊ីន និងតំរង (ប្រភេទម៉ាស៊ីន/លក្ខខ័ណ្ឌនៃការប្រើប្រាស់) ១៦

CONTENTS

Subject **Page**

Introduction 2

Quality & Maintenance 6

Warranty and the Suzuki Dealer 8

New Vehicle Warranty Statement 10

The Suzuki Service Plan 12

Vehicle Service Record 13

Engine Oil and Oil Filter Changes Record (Specific Engine Type/Usage Condition) 16

គុណភាព និងការថែទាំ

ការត្រួតពិនិត្យគុណភាព :

រថយន្ត ស៊ូស៊ូគី របស់អស់លោកអ្នកត្រូវបានផលិតឡើង ក្រោមប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យជាប្រចាំមួយដែលទទួលស្គាល់ជាអន្តរជាតិ ដើម្បីធានាថាវាស្ថិតក្នុងលក្ខខ័ណ្ឌប្រសើរបំផុតនៅពេលចេញពីរោងចក្រ ។ តំណាក់កាលចុងក្រោយបំផុតក្នុងប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យគុណភាពគឺត្រូវធ្វើឡើងនិងបញ្ចប់ដោយអ្នកចែកចាយ ស៊ូស៊ូគី ដែលធ្វើការត្រួតពិនិត្យមុនពេលអស់លោកអ្នកនាំរថយន្តចេញ (Pre-Delivery Inspection) ។ ការត្រួតពិនិត្យនេះ (PDI) ធ្វើឡើងដើម្បីធានាថា រថយន្តរបស់អស់លោកអ្នកស្ថិតក្នុងស្ថានភាពប្រសើរបំផុត ហើយសំភារៈដែលបិទការពារការឆ្កូតរលាត់នៃលក្ខណៈខាងក្រៅរបស់រថយន្តពីរោងចក្រត្រូវបានបកចេញនៅចំពោះមុខអតិថិជនផងដែរ ។ អស់លោកអ្នកអាចថែរក្សាគុណភាពរថយន្តអោយល្អបានដោយគ្រាន់តែយកវាមកកន្លែងបំរើសេវាកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន ស៊ូស៊ូគី តាមកំណត់ ។

កាលវិភាគថែទាំ :

នៅក្នុងសៀវភៅ " ណែនាំផ្ទាល់ខ្លួន " ផ្នែកត្រួតពិនិត្យ និងការថែទាំអស់លោកអ្នកនឹងឃើញព័ត៌មានលំអិតនៃការណែនាំរបស់ក្រុមហ៊ុន ស៊ូស៊ូគី សំរាប់ប្រភេទរថយន្តរបស់លោកអ្នក ។ អស់លោកអ្នកគប្បីធ្វើតាមកាលវិភាគនេះដើម្បីធានាថារថយន្តរបស់អស់លោកអ្នកដំណើរការបានប្រសើរបំផុត ។

នៅក្នុងសៀវភៅ " ណែនាំផ្ទាល់ខ្លួន " ក៏មានព័ត៌មានសំខាន់ផ្សេងទៀតដែលទាក់ទងការថែទាំទូទៅ វិធីបើកបរលើផ្លូវដី និងតាមរដូវកាល ។ ប្រសិនអស់លោកអ្នកមានចម្ងល់អ្វីនៅក្នុង "សៀវភៅណែនាំផ្ទាល់ខ្លួន" អ្នកចែកចាយ ស៊ូស៊ូគី ស្វាគមន៍ជានិច្ច ដើម្បីពន្យល់ជូនដល់លោកអ្នក ។

QUALITY & MAINTENANCE

QUALITY CONTROL

Your Suzuki Vehicle was manufactured under an internationally recognized system of continuous inspection to ensure that it was in the best possible condition when it left the assembly plant. The final stage in the quality control system was completed by your Suzuki dealer who carried out a Pre-Delivery Inspection before you took delivery. This check is carried out to ensure that your vehicle is in first-class condition and also to remove any protective materials that were applied in the plant to preserve it’s appearance.

You can maintain this high quality by having your vehicle serviced at the recommended intervals by your Suzuki dealer.

Maintenance Schedules

In the Inspection and Maintenance section of your Owner’s Manual you will find full details of Suzuki’s recommendations for your particular vehicle. These schedules should be followed to ensure that your vehicle performs to its optimum.

Your Owner’s Manual contains further important information concerning general maintenance, seasonal settings and off-road driving procedures. If in any doubt on any of the details within the Owner’s Manual, your dealer will be happy to advise you.

ការធានា និងអ្នកចែកចាយ ស៊ូស៊ូគី

វាមានសារៈសំខាន់ណាស់ក្នុងការយកយានយន្តរបស់អ្នកមកជួសជុល និងសេវាកម្មផ្សេងៗនៅកន្លែងចែកចាយដែលផ្តល់សិទ្ធិដោយក្រុមហ៊ុន ស៊ូស៊ូគី។ កន្លែងចែកចាយនេះនឹងដឹងច្បាស់ពីប្រវត្តិយានយន្តរបស់អស់លោកអ្នក និងផ្តល់ជូនអស់លោកអ្នកនូវសេវាកម្មដែលប្រសើរបំផុត។

WARRANTY AND THE SUZUKI DEALER

It will be advantageous to have any servicing and warranty repairs that may prove necessary carried out by the authorized Suzuki dealer from whom the vehicle was purchased. This dealer will be familiar with the history of your vehicle and be able to give you the best possible service.

ការធានាលើរថយន្តថ្មី

“ Cambodia Suzuki Moto Co., Ltd ” សូមធានាថា រថយន្តស៊ូស៊ូគីថ្មី របស់លោកអ្នកត្រូវបានផលិតឡើងស្របទៅតាមស្តង់ដាខ្ពស់បំផុតរបស់រោងចក្រ និងត្រូវបានត្រួតពិនិត្យមុននឹងប្រគល់ទៅអោយអស់លោកអ្នក ។ ដូច្នេះយើងសូមធានាថា រាល់បញ្ហាទាំងអស់ដែលបានកើតឡើងដែលជាកំហុសរបស់រោងចក្រទាំងសំភារៈនិងការផលិត ហើយស្ថិតក្នុងរយៈពេលនៃការធានាគ្រឿងទាំងនោះនឹងត្រូវបានជួសជុល រឺក៏ផ្លាស់ប្តូរដោយអ្នកចែកចាយ ស៊ូស៊ូគី ដោយពុំគិតថ្លៃអ្វីទាំងអស់ ទាំងគ្រឿងបន្លាស់ដែលត្រូវធ្វើការផ្លាស់ប្តូរទាំងកំលាំងពលកម្មផងដែរ ។ ការធានាមានរយៈពេល 36 ខែ រឺ 60,000 គីឡូម៉ែត្រ (អាស្រ័យមួយណាដល់មុន) ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃលក់ទៅអោយអតិថិជនជាលើកដំបូងតទៅ ។

លក្ខខ័ណ្ឌ និងការលើកលែងដែលមិនត្រូវបានរាប់បញ្ចូលចំពោះការធានារួមមាន :

- រថយន្តត្រូវបានប្រើប្រាស់ដោយគោរពទៅតាមការណែនាំដែលមានចែងក្នុង "សៀវភៅណែនាំផ្ទាល់ខ្លួន" និងត្រូវតែមកធ្វើសេវាកម្មតាមការកំណត់របស់រោងចក្រជាចាំបាច់ ។
- រថយន្តមិនត្រូវធ្វេសប្រហែស, ប្រើប្រាស់មិនត្រឹមត្រូវ, ផ្ទុកហួសកំណត់, កែច្នៃដោយខ្លួនឯង រឺក៏ប្រើសម្រាប់ប្រណាំង រឺក៏ការប្រកួតផ្សេងៗ ។
- ការធានានេះមិនគ្របដណ្តប់ទៅលើគ្រឿងទាំងឡាយណាដែលមិនផលិតដោយក្រុមហ៊ុន ស៊ូស៊ូគី រឺកំហុសទាំងឡាយណាដែលកើតចេញពីការប្រើប្រាស់ប្រដាប់ប្រដារដែលមិនផលិត រឺអនុញ្ញាត្តិដោយក្រុមហ៊ុន ស៊ូស៊ូគី ។
- ការសឹករិចរិលធម្មតា ដូចជាសំបកកង់ និងកន្លែងកកិតនានា ។ល។ និងការផ្លាស់ប្តូរតាមទំលាប់ធម្មតានៃគ្រឿងនានាដូចជាតំរង, ប៊ូស៊ី ។ល។ នឹងមិនត្រូវបានធានាឡើយ ។

NEW VEHICLE WARRANTY STATEMENT

“Distributor Name” warrants that your new Suzuki Vehicle has been produced in accordance with the manufacturer’s highest standards and has been inspected before delivery to you.

We therefore assure you that in the unlikely event of any part of the vehicle becoming defective due to faulty materials or manufacturing within the warranty period, the part will be repaired or replaced by an authorized Suzuki dealer with no charge for parts and/or labor. The warranty period extends for a period of (36) months or (60,000)km (whichever) occurs first) from the date the vehicle is first put into service or is first registered (whichever is the earliest…the warranty starting date is show in the section “Vehicle details”).

The only conditions or exceptions to this warranty are:-

- The vehicle must have been operated in accordance with the instructions in the Owner’s Manual and must have been serviced as recommended by the vehicle manufacturer in the Owner’s Manual.
- The vehicle must not have been neglected, misused, overloaded, modified or used for racing or rallying.
- This warranty does not apply to parts not supplied by Suzuki or to defects arising from the fitment of parts not made or approved by Suzuki.
- The normal deterioration of consumable parts, such as tyres and fiction materials etc., and the routine replacement of service parts, such as filter and spark plugs etc are not covered by this warranty.

គំរោងសេវាកម្ម ស៊ូស៊ូគី

គំរោងសេវាកម្ម ស៊ូស៊ូគី ត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីធានាថារថយន្តរបស់អស់លោកអ្នកត្រូវបានថែទាំក្នុងលក្ខខ័ណ្ឌបទដ្ឋានបច្ចេកទេសប្រសើរបំផុតដោយមកធ្វើសេវាកម្មជាប្រចាំតាមកាលកំណត់។

" សៀវភៅណែនាំផ្ទាល់ខ្លួន " របស់អស់លោកអ្នកមានផ្នែកដែលបរិយាយលំអិត និងអត្ថន័យនៃសេវាកម្មថែទាំតាមកាលកំណត់។ ផ្នែកបន្ទាប់នៃសៀវភៅនេះមានចំនួនទំព័រកំណត់ត្រាសេវាកម្មថែទាំទាំងនេះ។ អ្នកចែកចាយ ស៊ូស៊ូគី ត្រូវបោះត្រាលើកំណត់ត្រាទាំងនោះនៅពេលបញ្ចប់សេវាកម្មនីមួយៗ។

ការថែទាំបានត្រឹមត្រូវមានសារៈសំខាន់ណាស់សំរាប់សុវត្ថិភាពរបស់អស់លោកអ្នក ក៏ដូចជាជួយគាំពារអោយរថយន្តរបស់អស់លោកអ្នកប្រើប្រាស់បានយូរ និងដើម្បីធានាថាអស់លោកអ្នកទទួលបានផលប្រយោជន៏ពីការធានាដែលបានផ្តល់ជូននេះ។ សូមកុំមើលរំលងចំពោះផ្នែកដ៏សំខាន់នេះ។

ការត្រួតពិនិត្យប្រចាំថ្ងៃ :

ភ្ជាប់ជាមួយគ្នានឹងកាលវិភាគថែទាំតាមកាលកំណត់ដែលមានលំអិតនៅក្នុងសៀវភៅណែនាំផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អស់លោកអ្នក, អស់លោកអ្នកគប្បីអនុវត្តន៏នូវការត្រួតពិនិត្យប្រចាំថ្ងៃ ដើម្បីអោយប្រាកដថារថយន្តរបស់អស់លោកអ្នកជានិច្ចកាលដំណើរការល្អនៅលើផ្លូវ។ តាមរបៀបនេះអ្នកអាចកំណត់នូវកំហុសនានាដែលអាចកើតមានហើយធ្វើការកែសំរួលមុនពេលវាក្លាយជាបញ្ហាធ្ងន់ធ្ងរ រឺក៏បណ្តាលអោយខូចខាតរថយន្តបាន។

⚠ **សូមប្រយ័ត្ន :** ប្រសិនបើអស់លោកអ្នករកឃើញកំហុសឆ្គងណាមួយក្នុងកំឡុងពេលត្រួតពិនិត្យប្រចាំថ្ងៃ រឺក្នុងពេលបើកបរ សូមធ្វើការសំរួលជាបន្ទាន់នៅកន្លែងបំរើសេវាកម្ម ស៊ូស៊ូគី ដែលនៅជិតបំផុត ព្រោះវាអាចប៉ះពាល់ដល់សុវត្ថិភាពរបស់លោកអ្នក។

THE SUZUKI SERVICE PLAN

The Suzuki Service Plan is designed to enable you to ensure that your vehicle is maintained in the best possible mechanical condition by being regularly serviced at the recommended intervals.

Your Owner’s Manual contains a section detailing the frequency and content of the Suzuki recommended maintenance services. The later part of this booklet consists of a number of pages containing a record of these maintenance services. They should be stamped by your dealer on completion of each service.

Proper maintenance is vital for your safety, for your vehicles long life and to ensure that you retain the benefits of the warranty offered. Do not ignore this important area.

DAILY INSPECTION

In conjunction with the Periodic Maintenance Scheduled in your Owner’s Manual, you should carry out a daily inspection to ensure that your vehicle is always fit for the road. In this way you can also identify possible faults and have them rectified before they become a problem or cause a breakdown. This inspection is fully explained in your Owner’s Manual.

CAUTION: If you discover any faults during your daily inspection, or during, please get them rectified immediately at the nearest authorized Suzuki dealer. It may affect your safety.

កំណត់ត្រាសេវាកម្មរថយន្ត
Vehicle Service Record

ប្រេងម៉ាស៊ីន និងតំរងប្រេងផ្សេងដទៃទៀតសំរាប់ប្រភេទម៉ាស៊ីន ដែលកំណត់/លក្ខខ័ណ្ឌប្រើប្រាស់ (សូមអានសៀវភៅណែនាំផ្ទាល់ខ្លួន)
Other than Engine Oil and Oil Filter for Specific Engine Type/Usage Condition (Refer to the Owner's Manual)

15,000 km/ ១៥,000 គីឡូម៉ែត្រ
12 months ១២ ខែ

ត្រាអ្នកលក់ដុំ
Dealer Stamp

ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

30,000 km/ ៣0,000 គីឡូម៉ែត្រ
24 months ២៤ ខែ

ត្រាអ្នកលក់ដុំ
Dealer Stamp

ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

45,000 km/ ៤៥,000 គីឡូម៉ែត្រ
36 months ៣៦ ខែ

ត្រាអ្នកលក់ដុំ
Dealer Stamp

ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

60,000 km/ ៦0,000 គីឡូម៉ែត្រ
48 months ៤៨ ខែ

ត្រាអ្នកលក់ដុំ
Dealer Stamp

ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

កំណត់ត្រាសេវាកម្មរថយន្ត
Vehicle Service Record

ប្រេងម៉ាស៊ីន និងតំរងប្រេងផ្សេងដទៃទៀតសំរាប់ប្រភេទម៉ាស៊ីន ដែលកំណត់/លក្ខខ័ណ្ឌប្រើប្រាស់ (សូមអានសៀវភៅណែនាំផ្ទាល់ខ្លួន)
Other than Engine Oil and Oil Filter for Specific Engine Type/Usage Condition (Refer to the Owner's Manual)

75,000 km/ ៧៥,000 គីឡូម៉ែត្រ *60 months ៦០ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

90,000 km/ ៩0,000 គីឡូម៉ែត្រ *72 months ៧២ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

105,000 km/ ១0៥,000 គីឡូម៉ែត្រ *84 months ៨៤ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

120,000 km/ ១២0,000 គីឡូម៉ែត្រ *96 months ៩៦ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

កំណត់ត្រាសេវាកម្មរថយន្ត
Vehicle Service Record

ប្រេងម៉ាស៊ីន និងតំរងប្រេងផ្សេងដទៃទៀតសំរាប់ប្រភេទម៉ាស៊ីន ដែលកំណត់/លក្ខខ័ណ្ឌប្រើប្រាស់ (សូមអានសៀវភៅណែនាំផ្ទាល់ខ្លួន)
Other than Engine Oil and Oil Filter for Specific Engine Type/Usage Condition (Refer to the Owner's Manual)

135,000 km/ ១៣៥,000 គីឡូម៉ែត្រ *108 months ១០៨ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

150,000 km/ ១៥0,000 គីឡូម៉ែត្រ *120 months ១២០ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

165,000 km/ ១៦៥,000 គីឡូម៉ែត្រ *132 months ១៣២ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

180,000 km/ ១៨0,000 គីឡូម៉ែត្រ *144 months ១៤៤ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

យើងខ្ញុំមានសេចក្តីរីករាយផ្តល់ជូនអស់លោកអ្នកនូវសៀវភៅថ្មីមួយទៀតកាលណាសៀវភៅនេះប្រើអស់ ។
We will be pleased to supply you a new book when this one is completed.

កំណត់ត្រាការដូរប្រេងម៉ាស៊ីន និងតំរងប្រេងម៉ាស៊ីន
Engine Oil and Oil Filter Changes Record

ប្រេងម៉ាស៊ីន ជាក់លាក់/លក្ខខណ្ឌប្រើប្រាស់
Specific Engine Type/Usage Condition

10,000 km/ ១០,០០០ គីឡូម៉ែត្រ *8 months ៨ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

20,000 km/ ២០,០០០ គីឡូម៉ែត្រ *16 months ១៦ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

30,000 km/ ៣០,០០០ គីឡូម៉ែត្រ *24 months ២៤ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

40,000 km/ ៤០,០០០ គីឡូម៉ែត្រ *32 months ៣២ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

កំណត់ត្រាការដូរប្រេងម៉ាស៊ីន និងតំរងប្រេងម៉ាស៊ីន
Engine Oil and Oil Filter Changes Record

ប្រេងម៉ាស៊ីន ជាក់លាក់/លក្ខខ័ណ្ឌប្រើប្រាស់
Specific Engine Type/Usage Condition

50,000 km/ ៥០,០០០ គីឡូម៉ែត្រ *40 months ៤០ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

60,000 km/ ៦០,០០០ គីឡូម៉ែត្រ *48 months ៤៨ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

70,000 km/ ៧០,០០០ គីឡូម៉ែត្រ *56 months ៥៦ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

80,000 km/ ៨០,០០០ គីឡូម៉ែត្រ *64 months ៦៤ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

កំណត់ត្រាការដូរប្រេងម៉ាស៊ីន និងតំរងប្រេងម៉ាស៊ីន
Engine Oil and Oil Filter Changes Record

ប្រេងម៉ាស៊ីន ជាក់លាក់/លក្ខខ័ណ្ឌប្រើប្រាស់
Specific Engine Type/Usage Condition

90,000 km/ ៩០,០០០ គីឡូម៉ែត្រ *72 months ៧២ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

100,000 km/ ១០០,០០០ គីឡូម៉ែត្រ *80 months ៨០ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

110,000 km/ ១១០,០០០ គីឡូម៉ែត្រ *88 months ៨៨ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

120,000 km/ ១២០,០០០ គីឡូម៉ែត្រ *96 months ៩៦ ខែ* ត្រាអ្នកលក់ដុំ Dealer Stamp	
ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

កំណត់ត្រាការដូរប្រេងម៉ាស៊ីន និងតំរងប្រេងម៉ាស៊ីន
Engine Oil and Oil Filter Changes Record

ប្រេងម៉ាស៊ីន ជាក់លាក់/លក្ខខ័ណ្ឌប្រើប្រាស់
Specific Engine Type/Usage Condition

130,000 km/ ១៣០,០០០ គីឡូម៉ែត្រ
104 months ១០៤ ខែ

ត្រាអ្នកលក់ដុំ
Dealer Stamp

ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

140,000 km/ ១៤០,០០០ គីឡូម៉ែត្រ
112 months ១១២ ខែ

ត្រាអ្នកលក់ដុំ
Dealer Stamp

ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

150,000 km/ ១៥០,០០០ គីឡូម៉ែត្រ
120 months ១២០ ខែ

ត្រាអ្នកលក់ដុំ
Dealer Stamp

ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

160,000 km/ ១៦០,០០០ គីឡូម៉ែត្រ
128 months ១២៨ ខែ

ត្រាអ្នកលក់ដុំ
Dealer Stamp

ចំងាយចរ Mileage	កាលបរិច្ឆេទ Date

យើងខ្ញុំមានសេចក្តីរីករាយផ្តល់ជូនអស់លោកអ្នកនូវសៀវភៅថ្មីមួយទៀតកាលណាសៀវភៅនេះប្រើអស់ ។
We will be pleased to supply you a new book when this one is completed.

SUZUKI
CAMBODIA SUZUKI MOTOR CO., LTD.

Phum Ang, Khum Kantok, Ang Snoul District
Kandal Province, Phnom Penh, Cambodia.
Tel: (855-23) 219 839, (855-23) 219 665
Fax : (855-23) 219 664